



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Française & Allemande,  
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche  
Grammatica,**

**Des Pepliers, ...**

**Leipzig, 1717**

2. In der Leibes-Grösse, Dans la Taille.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)



vieil, vieux, alt.  
 vif, vive, lebendig, lebhaft.  
 vigilant, wachsam.  
 vigoureux, muthig, stark.  
 vil, liederlich.  
 vilain, schändlich, garstig.  
 violent, gewaltig, hitzig.  
 viril, männlich.  
 visible, sichtbar.  
 visqueux, leimich, zähe.  
 vite, geschwind.  
 vital, lebhaft.  
 vivant, lebendig.  
 unanime, einmüthig.  
 universel, allgemein.

uni, eben, vereinigt.  
 voisin, nachbarlich.  
 volage, leichtsinnig.  
 volontaire, freywillig.  
 vouté, gewölbet.  
 vrai, wahrhaftig.  
 vraisemblable, wahrscheinlich  
 der Wahrheit ähnlich.  
 utile, nützlich.  
 vuide, leer, leedig.  
 vulgaire, gemein.

**Y** Vre, truncken.

**Z** Elé, eifrig.

## III.

Recueil des Caracteres des Allemands, François,  
 Italiens, Espagnols & Anglois.

Auszug von den Kennzeichen der Deutschen, Fran-  
 zosen, Italiäner, Spanier und  
 Engländer.

1. In Gebräuchen, *Dans les Coûtumes.*

Der Teutsche ist aufrichtig, l'Al-  
 lemand est sincere.  
 Der Franzose höflich, le Fran-  
 çois est courtois.  
 Der Italiäner manierlich, l'Ita-

lien civil.

Der Spanier höflich, l'Espa-  
 gnol dedaigneux.

Der Engländer hochmüthig,  
 l'Anglois hautain.

2. In der Leibes-Größe, *Dans la Taille.*

Der Teutsche ist groß und wohl-  
 gestalt, l'Allemand grand &  
 bien fait.  
 Der Franzose hurtig, le Fran-  
 çois adroit.  
 Der Italiäner mittelmäßig,

l'Italien mediocre.

Der Spanier klein, l'Espagnol  
 petit.

Der Engländer ansehnlich,  
 l'Anglois de bonne mine.

3. In der Kleidung, *Dans l'Habillement.*

Der Teutsche thut's andern nach,  
 l'Allemand est imitateur.

Der Franzose bringet was neu  
 es auf, le François inventeur.